枕草子　清少納言

うつくしきもの

（口語訳）

かわいらしいもの。瓜に描いてある幼児の顔。雀の子が、（人が）チュッチュッとねずみの鳴きまねをすると、踊るようにしてやってくるの。二、三歳くらいの幼児が、急いで這ってくる途中に、とても小さいごみがあったのを目ざとく見つけて、とても愛らしげな指でつまんで、大人たちに見せているのは、本当にかわいらしい。頭は尼そぎの子が、目に髪がかぶさっているのをかきあげもしないで、首をちょっとかしげて物など見ているのも、かわいらしい。